

## PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

#### Comune di CHARVENSOD.

**Estratto bando di concorso, per titoli ed esami, per assunzione, ai sensi della L. 68/1999, a tempo indeterminato, part time, di n. 1 esecutore amministrativo categoria B posizione B2 del C.C.R.L.**

Il Comune di CHARVENSOD indice un concorso, per titoli ed esami, per l'assunzione, ai sensi della L. 68/1999 di n. 1 unità di personale con mansioni di esecutore amministrativo categoria b) posizione b 2) del C.C.R.L. a tempo pieno ed indeterminato.

#### *Requisiti richiesti:*

- possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado;
- iscrizione alle liste della Direzione Regionale del Lavoro con disabilità di tipo intellettuale/psichico oppure di tipo fisico con invalidità riconosciuta in misura superiore al 79% o del 67% se invalidi del lavoro;
- altri requisiti previsti nel bando.

*Termine di presentazione delle domande:* La domanda di ammissione, redatta in carta libera, deve pervenire, se recapitata a mano, all'ufficio Protocollo del Comune di CHARVENSOD, entro le ore dodici del 30° giorno dalla pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta (quindi scadenza il giorno 12 luglio 2007). Qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo.

*Possesso dei requisiti:* I requisiti per ottenere l'ammissione al concorso devono essere posseduti alla scadenza del termine utile per la presentazione delle domande.

Scaduto tale termine non è ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo delle domande stesse.

*Accertamento conoscenza lingua francese:* Il candidato prima dell'assunzione dovrà sostenere una prova scritta ed una prova orale per accettare la conoscenza della lingua francese, salvo il diritto all'esenzione.

#### PROVE DI ESAME

I candidati ammessi al concorso dovranno sostenere le seguenti prove:

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### Commune de CHARVENSOD.

**Extrait d'un avis de concours, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B – position B2 de la CCRT), au sens de la loi n° 68/1999.**

La Commune de CHARVENSOD lance un concours, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps partiel, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 de la CCRT), au sens de la loi n° 68/1999.

#### *Conditions requises :*

- être titulaire du diplôme de scolarité obligatoire ;
- être inscrit(e) sur les listes de la Direction régionale du travail en qualité de handicapé(e) intellectuel(le), psychique ou physique, avec une incapacité de plus de 79 p. 100 ou en qualité de victime d'accident de travail, avec une incapacité de plus de 67 p. 100 ;
- les autres conditions que les candidats doivent remplir sont indiquées dans l'avis de concours intégral.

*Délai de dépôt des actes de candidature :* s'ils sont remis en mains propres, les actes de candidature, rédigés sur papier libre, doivent parvenir au bureau de l'enregistrement de la Commune de CHARVENSOD au plus tard à 12 h du trentième jour qui suit la publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste (soit le 12 juillet 2007). Au cas où le délai susdit tomberait un jour de fête, il est reporté au premier jour ouvrable suivant.

*Conditions requises :* les candidats doivent réunir les conditions requises pour participer au concours à la date d'expiration du délai de dépôt des actes de candidature.

Passé ce délai, la présentation d'autres titres ou pièces n'est plus admise.

*Épreuve préliminaire :* avant le recrutement, le lauréat doit réussir une épreuve écrite et une épreuve orale de français, sauf s'il en est dispensé.

#### ÉPREUVES DU CONCOURS

Les candidats admis au concours doivent passer les épreuves suivantes :

a) *una prova teorico-pratica* consistente in:

- prova al computer su applicativi word ed excel

b) *una prova orale* vertente sui seguenti argomenti:

- ordinamento regionale in materia di Enti locali: L.R. 07.12.1998 n. 54 e successive modificazioni: parte II: titoli I, II, III e V;
- nozioni sui diritti e doveri del pubblico dipendente.

Il candidato deve sostenere, nella lingua diversa da quella scelta per lo svolgimento delle prove concorsuali, il colloquio relativo ad una delle materie della prova orale.

Il bando di concorso integrale ed il facsimile della domanda di ammissione possono essere ritirati direttamente dagli interessati presso il Comune di CHARVENSOD.

Charvensod, 25 maggio 2007.

Il Segretario Comunale  
TRUC

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 116

**Comune di LA SALLE.**

**Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore direttivo – categoria D – a 36 ore settimanali – area tecnica – nel Comune di LA SALLE.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

Che è indetto, per conto del Comune di LA SALLE, un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un Istruttore Direttivo - Categoria D – a 36 ore settimanali – Area Tecnica.

*Titolo di studio richiesto:* diploma di laurea o laurea specialistica appartenenti ad una delle seguenti classi: 4, 7, 8, 10, 3/S, 4/S, 10/S, 28/S, 38/S. Diploma di laurea in architettura, ingegneria o diplomi di laurea ad essi equipollenti (vecchio ordinamento). Sono altresì ammessi i candidati in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'iscrizione all'università, che hanno un'anzianità di 5 anni di servizio effettivamente prestato presso un Ente del comparto regionale nella posizione C2, con profilo di geometra;

a) *Une épreuve théorico-pratique* consistant dans ce qui suit :

- une épreuve sur ordinateur (Word et Excel) ;

b) *Une épreuve orale* portant sur les matières indiquées ci-après :

- ordre juridique régional en matière de collectivités locales (LR n° 54 du 7 décembre 1998 modifié, et notamment les titres I, II, III et IV de la partie II) ;
- notions en matière de droits et de devoirs des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Les intéressés peuvent obtenir l'avis de concours intégral et le modèle de l'acte de candidature à la maison communale de CHARVENSOD.

Fait à Charvensod, le 25 mai 2007.

Le secrétaire communal,  
Marco TRUC

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 116

**Commune de LA SALLE.**

**Extrait d'avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un fonctionnaire instructeur technique – catégorie «D».**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que la Commune de LA SALLE lance un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un fonctionnaire Instructeur Technique – Catégorie « D ».

*Titre d'étude requis:* Licence d'ingénieur ou d'architecte (ancienne organisation pédagogique) ou bien titre équivalent au sens de la législation en vigueur. Aux termes du Décret MURST 03.11.1999, n° 509, peuvent également faire acte de candidature les titulaires d'une licence ou d'une licence spécialisée relevant de l'une des classes 4, 7, 8, 10, 3/S, 4/S, 10/S, 28/S, 38/S. Peuvent être admis au concours les personnels en fonctions dans les établissements de la Vallée d'Aoste avec cinq ans d'ancienneté minimum dans la catégorie inférieure et titulaires du diplôme de Géomètre.

*Scadenza presentazione domande:* entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando all'Albo pretorio del Comune di LA SALLE, e cioè entro le ore 12.00 del giorno 11 luglio 2007.

#### PROVE D'ESAME

*Prova preliminare:* Accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le disposizioni pubblicate sul II Supplemento Ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28.05.2002.

##### *Prima prova scritta:*

1. La pianificazione urbanistica e la gestione del territorio comunale: il piano regolatore generale comunale e gli strumenti attuativi;
2. Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta, legge regionale 6 aprile 1998 n. 11 e successive modificazione ed integrazioni;
3. la legge regionale in materia di lavori pubblici ( legge regionale 20 giugno 1996 n. 12 e successive modificazione ed integrazioni);
4. la disciplina delle espropriazioni per pubblica utilità (legge regionale n. 11 del 2 luglio 2004 e D.P.R. 8 giugno 2001 n. 327);

##### *Seconda prova scritta:*

1. L'ordinamento dei lavori pubblici:
  - Codice dei contratti pubblici (Dlgs 163 del 12 aprile 2006 e successive modificazione , D.P.R. 554 del 1999, legge regionale 20 giugno 1996 n. 12 e successive modificazione ed integrazioni);
2. La direzione dei lavori pubblici e compilazione di documenti contabili ( D.P.R. del 1999);
3. La disciplina delle espropriazioni per pubblica utilità (legge regionale n. 11 del 2 luglio 2004 e D.P.R. 8 giugno 2001 n. 327);
4. Gli appalti pubblici di forniture e di servizi degli enti locali (Dlgs 163 del 12 aprile 2006 e successive modificazione) e le forniture in economia;
5. Il sistema di classificazione per gli esecutori di lavori pubblici( il D.P.R. del 25 gennaio 2000 n. 34)
6. Il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta: la legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e successive modificazione ed integrazioni;

##### *Prova orale:*

1. Argomenti delle prove scritte;

*Délai de présentation des actes de candidature :* au plus tard le 11 juillet 2007, 12 h ;

#### ÉPREUVES DU CONCOURS

*Épreuve préliminaire :* Vérification de la connaissance de la langue française ou de la langue italienne, aux termes des dispositions publiées sur le 2° Supplément ordinaire au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28.05.2002.

##### *Première épreuve écrite :*

1. La planification à l'échelon communal: le plan régulateur général communal et les règles d'utilisation;
2. Législation régionale : Loi Régionale n° 11 du 06.04.1998 et s. m. i. ;
3. Loi régionale en matière de travaux publics (Loi Régionale n° 12 du 20.06.1996 et s. m. i.) ;
4. Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste (Loi Régionale n° 11 du 02.07.2004 et D.P.R. n° 327 du 08.06.2001) ;

##### *Deuxième épreuve écrite:*

1. Législation en matière de travaux publics :
  - Code des contrats publics (D.Lgs n° 163 du 12/04/2006 et s. m. i., D.P.R. n° 554 du 21.12.1999, Loi Régionale n° 12 du 20.06.1996 et s. m. i.) ;
2. La Direction des travaux publics et l'attestation comptable (D.P.R. n° 554 du 21.12.1999) ;
3. Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique (Loi Régionale n° 11 du 02.07.2004 et D.P.R. n° 327 du 08.04.2001) ;
4. Les offres publiques de fournitures et de services des communautés locales (D.Lgs n° 163 du 12.04.2006 et s. m. i.) ;
5. Le système de classification pour les exécuteurs des travaux publics (D.P.R. n° 34 du 25.01.2000) ;
6. Ordre juridique des collectivités locales : Loi régionale n° 54 du 07.12.1998 et s. m. i. ;

##### *Épreuve orale :*

1. Matières des épreuves écrites ;

2. Diritti e doveri del pubblico dipendente.

3. Il codice di comportamento del pubblico dipendente

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Le prove d'esame si svolgeranno presso il Comune di LA SALLE nei giorni 16, 17, 18, 19 e 20 luglio 2007 con il seguente calendario:

Lunedì 16 luglio: Ore 8,30 prova di accertamento della lingua francese con prosecuzione martedì 17 luglio.

Mercoledì 18 luglio: Ore 8,30 prima prova scritta;

Giovedì 19 luglio: Ore 8,30 seconda prova scritta. A seguire prova orale.

Venerdì 20 luglio eventuale prosecuzione prova orale.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia completa del bando di concorso è possibile rivolgersi all'Ufficio Segreteria del Comune di LA SALLE durante le ore di ufficio: mattino dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 - e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 - Tel. 0165 - 861908.

Il Segretario Comunale  
D'ANNA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 117

2. Droits et obligations du personnel de l'administration publique ;

3. Le code de comportement du fonctionnaire public.

Au moins un sujet au choix du candidat lors de l'épreuve orale sera traité dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat.

#### LIEU ET DATE DES ÉPREUVES

Lieu : Mairie de LA SALLE. Les épreuves se dérouleront les jours 16, 17, 18, 19 et 20 juillet 2007 :

Lundi 16 juillet : 8.30 h. : épreuve préliminaire de la connaissance de la langue française, avec prolongement de l'épreuve à mardi 17 juillet.

Mercredi 18 juillet : 8.30 h. : première épreuve écrite.

Jeudi 19 juillet : 8.30 deuxième épreuve écrite, à suivre épreuve orale.

Vendredi 20 juillet : éventuel prolongement de l'épreuve orale.

Pour tous renseignements complémentaires, et pour obtenir une copie de l'avis de concours, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de LA SALLE pendant les heures d'ouverture des bureaux (tél. 0165/861908-861912) du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 16h.

Le secrétaire communal,  
Eloisa Donatella D'ANNA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 117